

絆

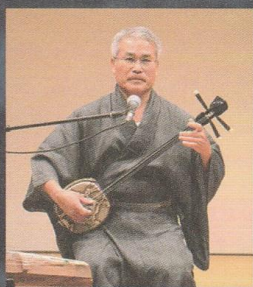
弦響
2016

八重山傳統樂・舞

故郷、天涯の絆

2016 10 / 14

PM7:30 中山堂光復廳



上半場

這是一個流傳在石垣島野底地方的故事，也是八重山民謠「ついで節」的由來。一對居住在黑島的青梅竹馬，MA-PE和KANIMUI，自幼感情融洽，長大後並約定終身。但因為首里王府的移民政策，MA-PE被迫移住到石垣島的野底村，兩人就此永別.....

演出者

横目大哉（三線、琉球箏）

入嵩西諭（琉球笛）

豊里美保（三線、鼓）

陳咏織（朗讀）

赤山正子舞踊道場（舞踊）

赤山正子

崎山ゆかり

山田智代

南風野三枝子

本村裕美子

下半場

八重山傳統民謠的演出，通常以三線、琉球箏、琉球笛、島太鼓為搭配，以民謠演唱為重心，特別著重演唱者對歌曲的詮釋和感染力。歌曲內容多講述庶民日常生活情景，有的歌曲會搭配舞蹈表演，舞蹈動作則與歌詞相呼應。

演出者

音樂：横目博二、横目貞子、横目大哉、横目大通

豊里美保、東川平綱木、多字翔司

小渡大海、世持麻希、入嵩西諭

舞蹈：赤山正子舞踊道場

赤山正子、崎山ゆかり

山田智代、南風野三枝子、本村裕美子

下半場曲目

めでたい節・かたみ節（全員）

在八重山遇到喜慶時，都會演唱這兩首歌。此次特別安排於下半場開場演唱，藉以表示首度完整將八重山古典民謠及舞踊帶進台灣的歡欣之情。

まーへらつい節（綱木・美保/三線）

此首歌描述一個叫まーふえーらつい的小女孩，父母雙亡後被伯母領養，過著受虐悲傷的人生。

夏花節・さこだ浜（大海・翔司・麻希/三線）

屬於石垣島白保村的歌曲。夏花節描述白保村的美女米盛與役人的故事。さこだ節又名布晒ゆんた，描述白保村人編織及在海邊曬御用布的情形。

諸見里節・胡蝶の唄（博二・大哉/地謡 三線、島太鼓・舞踊）

兩首一組的歌曲。內容描述男女間的愛情就好比花與蝴蝶般地美麗浪漫。

しびらおーざ節（全員）

是沖繩本島チンボラー的原曲。

くいぬばな節（全員）

描述織女們在海邊晒布的情形。

まやぐわー節（全員）

與那國島的貓以會抓老鼠著名，島人將他們的貓獻給首里國王，解決了王府鼠患問題，立了大功。此為慶祝立功時即興創作的歌曲。

山崎ぬあぶじゃー（全員）

山崎位於黑島仲本村東南方海岸，共有七個村落。歌曲敘述一對爺爺奶奶間的有趣故事。通常會搭配著面具舞蹈一起呈現。

ゆんた（全員）

指的是八重山人在農作休閒的時候呼應對唱的一種歌曲形式。

ゆんたしょうら、こいなゆんた

山ばれーゆんた、八重山育ち

あんぱるぬみだがーま、くいちゃー踊り

大巻踊り、もーやー



主辦：沖繩樂坊、橫目博二・貞子研究所

協辦：台灣琉球文化交流協會

贊助：國家文化藝術基金會 、沖繩県文化芸術地域振興支援事業